

Для полегшення облаштування та сприяння переселенцям і біженцям із України, а також для їхніх родичів, які потребують допомоги та підтримки до чи після прибуття у Грецію, ми виокремили, згрупували та відповіли на найпоширеніші запитання

Питання 1: Як я можу контактувати з Міністерством Міграції на Притулку Греції?

Міністерство Міграції та Притулку Греції задіяло чотири шляхи зв'язку, що зараз доступні українською, грецькою та англійською мовами:

- a. Офіційна сторінка: <https://migration.gov.gr/ukraine/>
- b. Телефонний центр (понеділок - п'ятниця, 09:00 - 17:00): +30 213 1629600
- c. Електронна скринька: ukraine@migration.gov.gr
- d. Гуманітарна платформа допомоги «**Help Ukraine**» («Допоможи Україні») для фондаций та осіб, які зацікавлені у сприянні та наданні допомоги: <https://migration.gov.gr/helpukraine/>

Питання 2: Як я маю підготуватися до подорожі як переселенець/переселенка?

Прохання мати із собою **дійсні медичні документи та необхідні документи для подорожі**. Однак, Ви також маєте можливість в'їхати до країн Європейського Союзу (ЄС) і без них.

В'їзд до усіх країн ЄС, що межують із Україною, відкрито для всіх, хто рятується від війни, а також для дітей на гуманітарних підставах.

Якщо Ви є громадянином/громадянкою України чи особою, яка перебуває під міжнародним захистом і проживає в Україні, а також маєте біометричний паспорт, Ви можете в'їхати до ЄС, надавши такий документ на кордоні. В усіх інших випадках держави, що є членами ЄС, прийматимуть Вас на гуманітарних підставах.

Якщо у Вас є інше громадянство, Вам необхідно буде надати короткострокову візу (за наявності). У разі, якщо Ви не маєте такої короткострокової візи, країни ЄС все одно зобов'язані дозволити Вам в'їзд на свою територію з метою полегшення Вашого повернення на батьківщину.

З огляду на поточну ситуацію в Україні, країни ЄС можуть здійснювати **прикордонну перевірку** документів не лише на кордонах, але й в інших віддалених від кордонів безпечних місцях. Ці перевірки можуть здійснюватися як «до», так і «після» Вашого переїзду до такого безпечного місця. Упродовж вищезгаданих перевірок у таких безпечних місцях Ви маєте всіляко сприяти представникам влади.

Незалежно від Вашої національності **Ви маєте право на невідкладну допомогу та негайне Ваше поінформування щодо Ваших прав**. Це передбачає тимчасове житло, а також забезпечення Ваших нагальних потреб, а саме: харчування та ліки. Ваші ширші права можуть різнитися в залежності від статусу, який Ви отримуєте в країні ЄС.

Такі перевірки з боку поліції та інших адміністративних органів можливі у будь-який час і можуть відбуватися на території інших країн, що є членами ЄС. Це здійснюється з міркувань безпеки міграції. Важливо, щоби Ви всіляко співпрацювали та сприяли роботі поліції, прикордонній службі охорони та іншим компетентним органам влади,

повідомляючи та надаючи їм необхідні документи. За певних обставин від Вас може вимагатися, щоби Ви всіляко сприяли представникам влади впродовж таких перевірок у визначених для цього місцях.

Питання 3: Чи можу я подорожувати в межах Європейського Союзу?

Якщо Ви рятуєтеся від війни в Україні, Ви маєте можливість в'їхати до країн ЄС. Для українців це правило розповсюджується на підставі безвізового режиму між Україною та ЄС. У разі, якщо Ви будете їхати з іншої третьої країни, Ви маєте впевнитися і перевірити, що країна, звідки Ви походите, є у переліку, і її громадяни не потребують візи для в'їзду до країн ЄС.

Питання 4: Після першого перетину кордону з країною Євросоюзу чи зможу я продовжувати подорож до інших країн ЄС та країн Шенгенської Зони; чи я маю залишатися у країні ЄС, межі якої я вперше перетнув?

Так, українські громадяни чи громадяни інших країн, які не потребують візи для перетину кордонів із країнами ЄС, можуть продовжувати подорож до інших країн ЄС та країн Шенгенської Зони. Проте, якщо Ви вперше перетнули кордон із країною, що не входить до переліку країн ЄС без внутрішнього прикордонного контролю, а саме: Румунія, Болгарія, Хорватія, Кіпр та Ірландія – Ваші документи повторно будуть перевірені на прикордонному пункті в'їзду до країни Шенгенської Зони.

Питання 5: Чи є можливість безоплатного транзиту, що забезпечують транспортні компанії? Чи проїзд у Греції є безкоштовним?

З початком війни, багато європейських транспортних компаній забезпечують безоплатний проїзд, включно з автобусами, залізницею, паромами та авіа сполученням. Орієнтовний перелік таких компаній можна подивитися за [покликанням](#).

З 18-го травня у Греції проїзд у Атенах та Салоніках надається безкоштовно на період 90 днів таким категоріям осіб:

Атени

Транспортна Асоціація ОАСА (ОΑΣΑ) з 18-го травня (середа), повідомила, що переселенці та переселенки з України, які мешкають у регіоні Аттика, мають право на безоплатний проїзд у громадському транспорті, що підпорядковується Транспортній Асоціації упродовж 90 днів.

Пільгова категорія українок та українців може оформити особисту електронну картку громадського транспорту Athenacard у кіосках продажу квитків, що належать Транспортній Асоціації ОАСА (ΟΑΣΑ), де для цього є всі необхідні технічні умови.

Для отримання такої картки, Вам необхідно мати:

- 1) коди доступу до платформи Taxisnet для верифікованого доступу до неї;
- 2) Ваша особиста картка АТН.ΕΝΑ;
- 3) 8-ми значний пароль Вашої особистої картки АТН.ΕΝΑ.

У разі, якщо Ви ще не придбали таку особисту картку, Ви маєте подбати про це, щоби мати можливість продовжити процес оформлення.

8-ми значний пароль не зберігається, проте, використовується лише для підтвердження Вашої особистості.

Щойно Ви матимете доступ до додатка Taxisnet, далі процес подачі заявки на безкоштовний проїзд складається з чотирьох простих кроків:

- а) Ви маєте зареєструвати Вашу картку;
- б) Ви маєте підтвердити Вашу картку;
- в) обрати з наявних необхідну для Вас категорію для безоплатного проїзду: безробітні, а саме: безробітні Організації ΟΑΕΔ, безробітні Організації ΓΕΝΕ чи ΑμΕΑ, чи переселенці з України;
- г) активувати картку безкоштовного проїзду, надавши свою згоду.

Салоніки

Транспортна Асоціація м. Салонік ΟΑΣΤΗ (ΟΑΣΘ) надає переселенцям війни в Україні безоплатний проїзд на період 3-х місяців автобусами, що належать Асоціації

На території Міжнародної Виставки в м. Салоніки у павільйоні №2, окрім першої допомоги, що надається переселенцям із України, також можна також подати заявку та отримати таку карту безоплатного проїзду.

Переселенці, які бажають отримати таку картку, мають надати посвідку тимчасового захисту або ж паспорт чи будь-який інший документ, де зазначена дата їхнього приїзду до Греції (після 24 лютого 2022 року).

Працівники Транспортної Асоціації OASTH працюють у павільйоні №2 Міжнародної Виставки щоденно до 31 травня 2022 року з 10:00 ранку до 17:00 пообіді.

З 1-го червня обслуговування переселенців буде відбуватися в приміщенні Транспортної Асоціації OASTH, що розташований за адресою: Александру Папанастасіу 90 (Alexandrou Papanastasiou), перший поверх.

Додатково повідомляємо, Транспортна Асоціація м. Салонік OASTH надає послугу електронної подачі заявки для отримання картки безоплатного проїзду (cards.oasth.gr). Переселенка чи переселенець, яка/який подає заявку до 31-го травня, має вказати місце отримання картки Міжнародна Виставка м. Салонік HELEXPO.

Питання 6: Чи можу я пересуватися між країнами Шенгенської Зони без внутрішньої прикордонної перевірки документів?

Так. Щойно Ви в'їхали до однієї з країн Шенгенської Зони, Ви можете без перешкод подорожувати без прикордонних перевірок документів до інших країн цієї зони. Проте, Ви можете здійснювати такі безвізові подорожі впродовж 90 днів у межах 180-денного періоду.

Ісландія, Норвегія, Швейцарія та Ліхтенштейн – не є членами ЄС, проте, вони входять до переліку країн Шенгенської зони. Ви можете здійснювати подорожі до цих країн, щойно Ви перетнете кордон із країною Шенгенської зони, проте Ваші права, пов'язані зі статусом міжнародного чи тимчасового захисту в такому разі можуть відрізнятись.

З іншого боку, **Данія** – належить до переліку країн як ЄС, так і Шенгенської зони, проте, вона не є країною, що надає тимчасовий захисту. На неї також не розповсюджується правила ЄС, що стосуються надання статусу політичного притулку. Відтак, Ваші права, що стосуються міжнародного чи тимчасового захисту в Данії можуть відрізнятись від інших країн ЄС.

Питання 7: Чи можуть правоохоронці на кордоні, поліція чи інші представники влади запитувати мою посвідку особи навіть якщо я перебуваю у Шенгенської зони?

Так. Різні перевірки як з боку поліції, так і з боку інших адміністративних служб завжди можуть бути здійснені. З огляду на безпеку міграційних процесів, це може відбуватися як на території самої країни, так і поблизу її внутрішніх кордонів. Важливо, щоби Ви усіляко співпрацювали та сприяли, надаючи необхідні документи та інформацію представникам поліції й правоохоронцям на кордоні. В окремих випадках, Вас можуть попросити

залишитися до диспозиції представників влади впродовж такого контролю в спеціально облаштованих для цього місцях.

Покликання: https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/stronger-europe-world/eu-solidarity-ukraine/eu-assistance-ukraine/information-people-fleeing-war-ukraine_en

Питання 8: Чи існують обмеження в подорожі, пов'язані з пандемією COVID-19?

Вам необхідно перейти за покликанням [Re-open EU](#), де Ви зможете знайти інформацію стосовно подорожей та заходів безпеки здоров'я в межах ЄС та країнах Шенгенської зони, а саме: Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія, Швейцарія, упродовж пандемії COVID-19.

Питання 9: Як я можу покращити свою безпеку та захист упродовж подорожі?

Подорожуючи до країн ЄС і в їхніх межах, прохання, будьте пильними та пам'ятайте, що **існує небезпека торгівлі людьми та експлуатації людської праці**. Погодьтеся на помешкання лише у знайомих людей та на перевезення людьми, яких Ви знаєте чи відповідних органів влади, чи громадських організацій. Не надавайте документи, що підтверджують Вашу особу, Ваші особисті дані чи особисті речі нікому, окрім урядових чи офіційних прикордонних служб, а також завжди повідомляйте своїх близьких та друзів про своє місцеперебування. У разі, коли Вам буде запропоновано працевлаштування, перед тим як погодитися, дізнайтеся більше про працедавця. Якщо у Вас виникли сумніви, Ви можете звернутися за додатковою інформацією стосовно працедавця до місцевої поліції чи інших громадських організацій.

За додатковою інформацією про місцеві національні органи влади та інші організації, що займаються питаннями торгівлі людьми та можуть Вам допомогти в залежності від місця Вашого перебування, просимо звертатися за цим [покликанням](#).

Питання 10: Як я можу в'їхати до Греції?

Ви можете в'їхати до Греції, надавши такі документи:

- a. **Ті, у кого є біометричний паспорт України** можуть потрапити до Греції через будь-які пропускні пункти (наземні прикордонні пункти, порти, летовища) та перебувати в країні до 90 днів.
- b. **Ті, у кого немає біометричного паспорту України**, а є лише паспорт старого зразка, можуть в'їхати через усі пропускні пункти. Однак, у такому разі, необхідно мати транзитну візу з найдовшим терміном дії до 90 днів.
Увага: у таких випадках перетину кордону, Національна Поліція проштампує Ваш паспорт, зазначивши дату Вашого в'їзду.
- c. **Громадяни України без проїзних документів**, можуть потрапити до Греції лише через пропускний прикордонний пункт [Промахона](#), де працівниками Українського Консульату Греції Вам буде видано документ, що підтверджує Вашу особу. Це дозволить Вам залишатися у країні до 90 днів.

- d. **У разі, якщо Ваші діти не мають проїзних документів**, працівники Національної Поліції зазначають в'їзною печаткою у Вашому паспорті кількість неповнолітніх дітей, яких Ви супроводжуєте.

Увага: у такому разі, Вам необхідно буде надати документ, що засвідчує сімейний стан чи свідоцтво про народження Ваших дітей. Якщо у Вас нема жодного з цих документів, Вам необхідно буде заповнити та подати офіційну заяву, в якій Ви зазначаєте такі дані:

- i. Кількість дітей
- ii. Ім'я/імена
- iii. Прізвище/-а
- iv. Стать
- v. Дата/-и народження

Покликання: <https://migration.gov.gr/wp-content/uploads/2022/03/Info-for-Displaced-People-from-Ukraine-Final-2-3-22.pdf>

Питання 11: Скільки часу необхідно чекати для отримання «тимчасового захисту»?

Упродовж 90 днів Службою Надання Притулку, що підпорядковується Міністерству Міграції та Притулку, Вам буде надано статус тимчасового захисту на один (1) рік. Це надасть Вам право отримати житло, вихід на ринок праці та можливість медичного обслуговування, згідно постанови 2001/55 Ради Європейського Союзу та Президентського Наказу 80/2006 (Національне Грецьке Законодавство). Для детальнішого ознайомлення, натисніть на покликання: <https://migration.gov.gr/en/ukraine/>

Щодо процедури надання тимчасового захисту, просимо контактувати за **телефоном**: +302131629600 або надіслати листа на **електронну скриньку**: ukraine@migration.gov.gr

Важливо: процедура надання статусу тимчасового притулку є безоплатною та забезпечується Міністерством Міграції та Притулку. Забезпечується також безкоштовний переклад упродовж усієї процедура надання статусу тимчасового захисту (скорочення грецькою мовою АДПП), після отримання якого, переселенка/переселенець отримують також номер платника податків (скорочено АФМ) та номер медичного страхування (скорочено АМКА).

Питання 12: Яка різниця в отриманні «тимчасового захисту» та статусу притулку?

«Тимчасовий захист» забезпечує негайний прихисток біженцям, включно й тим, які залишили зону бойових дій. «Тимчасовий захист» не перешкоджає Вашому праву отримати статус міжнародного захисту, проте, може зменшити необхідність невідкладної подачі інших документів, оскільки Ви отримаєте посвідку на постійне проживання та всі права, що забезпечують такий статус. Тривалість «тимчасового захисту» визначається законодавством ЄС.

Притулок є особистим правом і надається після окремого адміністративного та правового процесу, що визначає обґрунтованість Ваших побоювань бути переслідуваним через Вашому расову чи етнічну приналежності, віру, чи належність до конкретної соціальної

верстви, чи політичних поглядів. Після надання такого статусу притулку, його також можуть скасувати, якщо будуть встановлені нові обставини чи докази, що дають підстави для його перегляду.

Право отримати «тимчасовий захист» є додатком до права на отримання «міжнародного захисту» (статус притулку).

Ви маєте звернутися до представників державних органів влади країни ЄС, у якій Ви перебуваєте, за детальнішою інформацією щодо конкретних Ваших прав, а саме: доступу до медичного обслуговування, помешкання, доступу до ринку праці та освіти для дітей, а також їхнього утримання вдома у будь-якому режимі. Детальнішу інформацію про основні права у процесі надання статусу притулку Ви зможете знайти за [цим покликанням](#).

Питання 13: Якою є процедура отримання посвідки на постійне проживання у Греції для дітей (племінників) з України у випадку, якщо їхні батьки перебувають в Україні?

У разі, якщо діти в'їздять до країни без супроводу і є неповнолітніми, тоді набуває чинності Національний Механізм Ідентифікації та Захисту Неповнолітніх Осіб, що подорожують без супроводу, який входить до структури Міністерства Міграції та Притулку. Він забезпечує перевезення таких дітей до спеціальних приміщень надання невідкладного проживання. Далі, за потребою, відбувається процедура опізнання та надання опіки.

Прохання до громадян України, які зараз перебувають у Греції та очікують на прибуття своїх неповнолітніх родичів (дітей) з України, що подорожують без супроводу, зустріти та забрати їх із пунктів в'їзду до країни. Це означає, що повнолітні родичі повинні бути присутніми на місці в'їзду (наприклад, на пункті в'їзду Промахонас) і після прибуття неповнолітньої особи, яка подорожує без супроводу, надати необхідні документи, що засвідчують родинні зв'язки з неповнолітнім чи документи, що підтверджують згоду батьків неповнолітньої дитини на надання піклування родичеві, який забирає дитину з пункту в'їзду. Після перевірки органами влади та співробітниками Національного Механізму Ідентифікації та Захисту Неповнолітніх Осіб таких документів, повнолітнім родичам надаватиметься можливість опікунства над неповнолітніми.

Номер телефону (понеділок – п'ятниця, 08:00 – 22:00; субота, 11:00 – 19:00):
+302132128888.

Електронна скринька: tracing@migration.gov.gr

Покликання: <https://migration.gov.gr/en/ukraine/>

Питання 14: Якими можуть бути конкретні вказівки, що стосуються супроводу неповнолітніх?

У разі, коли неповнолітні подорожують без супроводу, набуває чинності Національний Механізм Ідентифікації та Захисту Неповнолітніх Осіб Міністерства Міграції та Притулку, що забезпечує перевезення дітей до спеціальних приміщень надання невідкладного розміщення. Далі, за необхідності, відбувається процедура опізнання та надання опіки.

Номер телефону (понеділок – п'ятниця, 08:00 – 22:00; субота, 11:00 – 19:00):
+302132128888.

Електронна скринька (e-mail): ssuam.tracing@migration.gov.gr

Питання 15: Коли необхідно йти до Міграційної Служби, щоб отримати статус тимчасового захисту і як це зробити?

Починаючи з 28 березня 2022 року, під егідою Міністерства Міграції та Притулку запрацювала платформа для тих, хто має право отримати тимчасовий захист (<https://apps.migration.gov.gr/temporary-protection/?Lang=gr>; грецькою, англійською та українською мовами). Для того, щоби подати заяву, Вам необхідно зареєструватися за допомогою особистої електронної скриньки (e-mail). Щоразу на неї Ви отримуватимете одноразовий код доступу користувача (ОТР) та відповідатимете на такі запитання:

- 1) Яким є Ваш сімейний стан?
- 2) Тип документу, що засвідчує Вашу особу?
- 3) Яким є Ваш освітній рівень і напрямок чи галузь, у яких Ви працюєте?
- 4) Чи є у Вас потреби у житлі і чи є у Вас знайомі або родичі, які могли би Вас підтримати у Греції?
- 5) Адреса, де Вам було би зручніше отримати посвідку Тимчасового Захисту:
 - a. Аттика (Обласне Управління з надання Притулку Аттики, леофорос Панайоти Канеллопулу 2, Афіни, 11527)
 - b. Салоніки (Обласне Управління з надання Притулку Салоніки, вул. Понту 5, Салоніки, 54628)
 - c. Патри (Обласне Управління з надання Притулку Західної Греції, вул. Каподистріу та Панахаїку 92, Патри, 26224)
 - d. Крит (Обласне Управління з надання Притулку Криту, вул. Іфестіу та Елевтерніс 1, Іраклію, 71303).

Щойно Ви завершите реєстрацію, Вам буде назначено зустріч (день і час). Після чого, Ви обирете один із центрів реєстрації, куди Вам необхідно буде приїхати. На електронну скриньку, що була Вами вказана, Ви отримаєте також підтвердження про це. Зустріч є спільною для всіх зазначених членів родини. У одному запиті може бути зазначено до 10 осіб.

У межах політики сприяння українським біженцям, у багатьох випадках надаватиметься також і безоплатний автобусний квиток в обидва напрямки подорожі (туди-назад), тобто «до» і «з» місця реєстрації в Афінах, Салоніках, Патрах та Криті. Така можливість діятиме упродовж 2-х місяців, починаючи з 4-го квітня для сприяння встановлення особистості.

Додаткова інформація

Номер телефону для зв'язку +30 213 1629 600

Електронна скринька: ukraine@migration.gov.gr

Питання 16: Коли і як починає діяти Посвідка на Постійне Місце Проживання для відповідних українських громадян, які проживали в Україні до 24 лютого 2022?

Упродовж квітня 2022 року здійснюватиметься видача посвідок на постійне місце проживання терміном дії 12 місяців, а також дозволу на працевлаштування для українських громадян, які проживали на території України до 24/02/2022.

Увага: Українці, які в'їхали до Греції за 3 місяці до початку повномасштабної війни у Україні, також мають право подати документи на отримання статусу тимчасового захисту.

Центри видачі таких документів працюватимуть у Афінах, Салоніках, Патрах та Іракліоні в яких після попередньої електронної реєстрації, переселенці отримають 12-місячну посвідку на постійне місце проживання (із датою закінчення строку дії 4-те березня 2023 року), номер соціального страхування (АМКА), а також номер платника податків (АФМ), щоби вони мали змогу вийти на ринок праці та отримати доступ до системи медичного обслуговування та догляду. Згідно з постановою Міністерства номери соціального страхування (АМКА) та платника податків (АФМ) будуть указані та під'єднані до Вашої посвідки тимчасового захисту. Процес здійснюватиметься виключно працівниками Служби Притулку Міністерства Міграції та Притулку Грецької Республіки за сприянням Європейської Служби Підтримки надання Притулку. Графік роботи буде розширеним.

Статус Тимчасового Захисту надає Вам право доступу до ринку праці, системи охорони здоров'я, освіти, отримання номеру платника податків АФМ, включно й електронну систему taxisnet та АМКА (номер соціального страхування).

Увага: Допоки Ваш статус офіційно не буде підтверджено, Ви зможете за потреби відвідувати лікарні та інші медичні установи через Невідкладну Медичну Допомогу без використання соціального страхування (АМКА).

Питання 17: Чому важливо зареєструватися в службі taxisnet та отримати реєстраційні номери АМКА та АФМ?

Коди доступу до taxisnet, номери платника податків (АФМ) та соціального страхування АМКА/П.А.А.У.П.А. (Тимчасовий Номер Страхування та Медичного Обслуговування) – є необхідними, адже уможливають Ваш доступ до державних служб. Коди доступу служби taxisnet є Вашим ключем доступу до різних платформ, оскільки зараз усе обслуговування відбувається *онлайн* через мережу. Перший запит на видачу паролів доступу до taxisnet відбувається електронно через цю цю сторінку. Наразі вона лише грецькою мовою. Щойно Ви отримаєте номер АМКА/П.А.А.У.П.А., автоматично Ви одразу матимете доступ до державного медичного обслуговування.

За видачу довідки про несудимість є відповідальною державна установа КЕП (Центр Обслуговування Громадян), куди Вам необхідно звернутися у разі, якщо Вам потрібен такий документ. Видача такої довідки може відбуватися: а) у присутності особи, якій вона надається, якщо у неї нема доступу до платформи Taxisnet; б) через інтернет за таким покликанням, якщо у Вас є доступ до послуг платформи Taxisnet: <https://www.gov.gr/ipiresies/dikaiousne/poiniko-metroo/antigrapho-poinikou-metroou>. В обох випадках, Ви можете оновити Ваші особисті дані у Національній Базі Даних (ЕМЕР) за таким покликанням:

kai-tautopoietika-eggrapha/ethniko-metroo-epikoinonias-emer, якщо у Вас є доступ до платформи Taxisnet. Термін дії довідки про несудимість 3 місяці, починаючи з дати її видачі.

Питання 18: Які послуги надає Національна Система Охорони Здоров'я Греції?

Всі громадяни України, які мають гуманітарну «візу» та в'їхали до Греції після 24 лютого 2022 року, можуть користуватися послугами лікарень і медичних закладів обслуговування без страховки, до часу, коли вони офіційно отримують статус тимчасового захисту. Власне, вони матимуть безкоштовний доступ до Національної Системи Охорони Здоров'я, включно госпіталізацію, медичне обслуговування нарівні із незастрахованими вразливими соціальними групами.

Доступ до громадської системи охорони здоров'я є безоплатним. Обслуговування здійснюється за попереднім записом до відповідної установи. Обслуговування здійснюється лікарями в державних лікарнях, медичних центрах, включно з психологічними відділеннями та міськими поліклініками, а також іншими установами, що мають надавати послуги, а саме: видавати ліки та проводити лікувальні та діагностичні процедури. Запис та такі прийоми здійснюються по телефону чи в окремих випадках *онлайн* через інтернет. Пацієнт має надати номер соціального страхування (АМКА/П.А.А.У.П.А), який він має отримати якомога швидше після свого прибуття у Грецію.

У екстрених і невідкладних випадках, коли необхідне термінове надання лікарської допомоги, громадяни можуть звернутися до *чергових лікарень*. Години прийому в таких лікарнях змінюються щодень. Інформація щодо робочих годин у таких чергових лікарнях Ви зможете знайти в мережі, включно із переліком лікарів, які чергують там, надаючи необхідну допомогу. Відділення невідкладної швидкої допомоги зобов'язані прийняти хворих відвідувачів (пацієнтів) незалежно від того чи мають вони необхідні юридичні чи інші документи, що підтверджують їхнє походження та статус. Ті, хто не мають таких документів, будуть записані до амбулаторної книги відвідувачів, а витрати на лікування позначаються відміткою «Біженці клас Z».

У разі, якщо Ви не розмовляєте грецькою чи англійською, ми маєте попіклуватися про те, щоби мати перекладача. Інакше, ймовірно, що Вам не зможуть надати належної допомоги. Неурядова громадська організація Metadrasі подбала про перекладацькі послуги, забезпечивши обслуговування перекладачів української мови у форматі 24/7 для державних та громадських потреб.

Якщо Ви отримаєте рецепт на ліки, Ви зможете їх отримати в усіх аптеках, що належать Національній Організації з Надання Медичних Послуг (Е.О.П.У.У.). Зазвичай, такі ліки відпускаються безоплатно чи за низькою ціною.

У разі, **якщо не немає можливості забезпечити фізичне перевезення хворого** для надання невідкладної лікарської допомоги, є номер телефону термінової потреби Центру Екстреної Допомоги (ЕКАВ) **166**. Дзвінки є безкоштовними і можуть здійснюватися, якщо телефон є поза мобільною мережею зв'язку. У разі невідкладної допомоги, карета швидкої допомоги забезпечить допровадження хворого до найближчої *чергової лікарні*.

Для того, щоби забезпечити приїзд невідкладної лікарської допомоги за номером телефону 166, Ви маєте надати таку інформацію:

- А. Точне перебування хворого (адреса, поверх, квартира)
- Б. Ім'я та прізвище хворого/хворої
- В. Чи у хворого/хворої жар
- Г. Номер соціального страхування АМКА

До того ж, існує номер телефону 112 для усіх випадків невідкладної допомоги. Він, як і попередній, працює, коли телефон є поза мобільною мережею зв'язку та забезпечує 24-х годинну перекладацьку підтримку різними мовами. У Греції номер телефону 112 працює у форматі 24/7 і може з'єднати того, хто телефонує з:

- А. Поліцією
- Б. Пожежною службою
- В. Служба Швидкої Медичної Допомоги
- Г. Служба Берегової Охорони
- Ґ. Гаряча лінія Європейської Служби зниклих дітей 116000
- Д. Національна гаряча лінія допомоги дітям SOS 1056

Питання 19: Я перебуваю в Греції, але не маю коштів на помешкання та харчування. Де я міг би зупинитися найближчим часом та харчуватися?

Існує можливість **короткотермінового розміщення**, включно з харчуванням, у загальнодоступному таборі Сінтікі, розташованому поруч із пропускним прикордонним пунктом Промахонас, допоки Вам не буде завершено процес видачі всіх необхідних документів для подальшого пересування.

Ті, хто шукає помешкання на **довготривалій термін проживання**, можуть подати заяву через платформу, що була створена Міністерством Міграції та Притулку Греції. У заяві Ви маєте надати особисті дані та дані усіх, хто потребує помешкання. Після її подачі відповідні місцеві органи влади Міністерства Міграції та Притулку розглянуть їх і докладуть усіх зусиль, щоби вона була негайно розглянута. До заяви Вам буде також необхідно прикріпити світлину документу, що засвідчує Вашу особу (сторінка паспорту з Вашими даними та печаткою дати, коли Ви в'їхали до Греції), а також таку інформацію:

- a. Ім'я та прізвище
- b. Рік, місяць та дата народження
- c. Стать
- d. Кількість членів родини
- e. Кількість дітей
- f. Місто Греції
- g. Чи є Ви особою з особливими потребами
- h. Номер телефону та електронна скринька для контакту з Вами
- i. Мова, якою Ви спілкуєтеся

Додаткові питання можна надіслати на електронну адресу: ukraine@migration.gov.gr

Питання 20: Як я можу отримати медичну допомогу та вийти на ринок праці? Чи існує якась допомога для психологічної підтримки?

Вихід на ринок праці та доступ до системи охорони здоров'я, буде відкрито та надано тим, хто отримає статус тимчасового захисту. Інші вигоди статусу наразі не розголошуються. Організація *solidaritynow* надає послуги консультацій з працевлаштування в центрах, розташованих в Афінах та Салоніках, підтримуючи безробітних людей, допомагаючи їм вийти на ринок праці.

Біженцям із України надається безкоштовна психосоціальна підтримка по телефонній лінії 10306 (далі натиснути 4). Підтримку надають професійні психологи з України після проходження необхідного навчання.

Телефонна служба працює з понеділка по п'ятницю (9:00-21:00) і є безкоштовною та анонімною. Зателефонуйте за номером 10306, далі натисніть 4.

«Лінія психосоціальної підтримки» є ініціативою заступника міністра охорони здоров'я, відповідального за психічне здоров'я та життя, що фінансується Міністерством Охорони здоров'я за сприянням та участю таких організацій та фондаций:

- Федерація психосоціальної реабілітації та психічного здоров'я «АРГО»
- Університетський науково-дослідного інститут психічного здоров'я
- «Посмішка дитини» (The smile of the child).

Питання 21: Чи можу я відкрити банківський рахунок у Греції?

Так, Ви можете відкрити банківський рахунок у Греції.

Пенсійні та розрахункові (платневі) рахунки – не оподатковуються. Відтак, кожен банк, в залежності від його цінової політики, може визначати різну ціну за послуги відкриття рахунку. Окрім того, оподатковуються лише нарахування за оплачувану працю, бізнесу чи здачу нерухомості. Соціальні виплати не оподатковуються. **Наразі немає окремих вказівок, що стосувалися б українських біженців. Відтак, процедура відкриття рахунку залишається однаковою для всіх.**

Документи, що необхідно мати для відкриття рахунку можуть варіюватися, залежно від банку. Однак, нижче наводимо перелік документів, які зазвичай необхідно мати з собою для відкриття рахунку в банку:

1. Документ, що засвідчує особу (дійсні паспорт і/чи посвідку на проживання, довідка, що засвічує подачу документів на отримання статусу міжнародного захисту).
2. Підтвердження місця проживання (завірене державним органом влади чи Консульством, де ви мешкаєте, що підтверджує адресу Вашого помешкання).
3. Довідка, що підтверджує Ваші доходи та Номер Платника Податків (АФМ)
4. Довідка про проживання платника податків.
5. Довідка про останні розрахунки чи податкову декларація

6. Підтвердження професійних навиків чи адреса місця праці та номер телефону (підтвердження працедавця чи документ від місцевого органа влади чи Консульту, що підтверджує Ваш професійний статус).
7. Підтвердження отримання телефонного номеру (мобільний чи хатній).

У разі, коли на час відкриття банківського рахунку необхідно буде запросити перекладача, то перекладач має подати заяву, що міститиме такий текст: «Я досконало знаю грецьку та Мови. Відтак, можу точно перекладати термінологію документів, які я спільно підпишу».

Питання 22: Як отримати картку безробітного у Греції?

Грецька служба зайнятості (ОАЕД) видає всі види карток безробітним для всіх працездатних, які ще не знайшли роботу.

Статус безробітного забезпечує Вам такі послуги:

- Безкоштовний проїзд у громадському транспорті у двох головних містах Греції – Афінах та Салоніках
- Безкоштовний вхід у музеї та культурні центри
- Знижки на послуги мобільного зв'язку, на комунальні послуги, за відвідування кав'ярень та мереж швидкого харчування
- Професійна підготовка
- Додаткова користь, наприклад: знижка на електрику та інше.

Для того, щоб отримати посвідчення безробітного, Вам необхідно:

- Документ, що засвідчує особу (посвідка про надання тимчасового захисту)
- Номер платника податків (АФМ)
- Електронна пошта (e-mail)
- Номер телефону
- Реєстрація в taxinet
- Ознайомлення з державною фінансовою службою (ДОЙ), де зареєстрована особа

Електронна заява на отримання картки безробітного подається за покликанням: <https://www.gov.gr/upourgeia/upourgeio-ergasias-kai-koinonikon-upotheseon/organismos-apaskholeses-ergatikou-dunamikou-oaed/ekdose-deltiou-anergias>

Картка безробітного діє 3 місяці та має бути поновлена перед терміном закінчення.

Довготривале підтвердження статусу безробітного дає підстави на можливе отримання картки безробітного тривалої дії. Ті, хто мають статус міжнародного захисту, можуть брати участь в освітніх програмах для дорослих, пов'язаних із працевлаштуванням, професійною підготовкою чи допоміжних оплачуваних підготовчих програмах на підставах, що діють і для грецьких громадян. Виплати нараховуються безробітним, які лише шукають притулку, так і тим, хто вже отримав статус міжнародного захисту, за умови, якщо вони відповідають усім необхідним передумовам для цього. Для детальнішої інформації натисніть на покликання:

[Http://www.learnaboutgreece.gr/english/section5-5.php](http://www.learnaboutgreece.gr/english/section5-5.php)

Питання 23: Чи існує в мережі сторінка з вакансіями для українців?

Платформа, яка нещодавно почала діяти - <https://ukraine-greece.eu/> - і доступна зараз англійською та українською мовами, є комплексною цифровою допомогою для українських біженців, які дісталися до Греції та мешкають у країні. За цим покликанням Ви зможете знайти вакансії, а бажаючи подати заяву. Проте, дієву підтримку з пошуку роботи Ви можете також отримати від різних громадських організацій, зокрема SolidarityNow (<https://www.solidaritynow.org/en/contact/>).

Питання 24: Якою є процедура реєстрації автівки в Греції?

Власникам автомобілів із українськими номерами необхідно мати так звану «зелену картку», якщо автівка використовується за межами України (це страховка на автівку, окрім країни, де вона зареєстрована). «Зелена картка» видається на основі української страховки, проте, вона оплачується до моменту, коли автівка залишає країну реєстрації. Згідно із законодавством, що діє в Україні, автівки з українськими номерами можуть залишати країну без «зеленої карти».

Автівки з українськими номерами за межами України у виняткових випадках безоплатно покриває страховка Міжнародної Служби Страхування України упродовж 30-ти днів. Після завершення 30-ти денного періоду автомобілі з українськими номерами мають бути застраховані. Міжнародна Служба Страхування України (моторне транспортне страхове бюро України) поширила інформацію про те, що власникам автомобілів, які перебувають за межами України, необхідно застрахувати власний автотранспорт (<http://www.mtsbu.ua/ua/presscenter/news/168164/>). У цьому разі страховка коштуватиме близько 180 € щомісячно.

Автомобілі з українськими номерами не можуть бути застраховані грецькими страховими компаніями, за винятком, якщо вони не отримують тимчасові грецькі номери. Підставою для страхування є лише наявність «зеленої картки».

Автівки з українськими номерами, що потрапили до Греції, реєструються печаткою на пропускному митному пункті в Промахонос або на інших прикордонних пунктах. Від дати реєстраційної печатки автівки починає відраховуватися термін Вашого шестимісячного її використання в Греції.

Одразу після перетину грецького кордону автомобілем на митниці Вам необхідно вказати адресу Вашого проживання для того, щоби мати змогу отримати грецькі тимчасові номери. Для цього Вам необхідно надати адресу помешкання (друзів, готелю, тощо) та відвідати відповідні державні служби у тому місці, де Ви зупинилися. Заява має бути подана упродовж 30-ти денного терміну. Інакше, Ви маєте сплатити штраф.

У цьому разі вартість використання автомобіля визначається таким чином:

- а.** 100 € за тимчасові грецькі номери;
- б.** дорожні збори (податки); ціна залежить від об'єму двигуна автівки;
- в.** автомобільна страховка, куплена в Греції.

Для районів Аттика/Пірей (Афіни) Митна Служба, що видає тимчасові номери, розташовується в порту Пірей.

У Салоніках Ви можете звернутися до Першого Митного Відділення міста, що розташоване поруч порту на перехресті вулиць Каратасу (Karatasou) та 28 Октовріу (28 Oktovriou). Докладніше Ви можете дізнатися, зателефонувавши за цим номером телефону: 2313334320.

Водійське посвідчення, що було видано в Україні, буде дійсним у таких випадках:

- Якщо воно належить особі, яка отримала «тимчасовий захист» згідно зі статтею 1, пункту 3-го відповідного рішення.
- Якщо воно належить особі для якої Греція не є основним місцем проживання на основі того, що Греція, як і Україна є підписантами Віденської Конвенції про дорожній рух (1968).

У разі, якщо дані Вашого водійського посвідчення зазначені не латинськими літерами, Вам необхідно мати супровідний документ офіційно перекладений на англійську чи грецьку мови або ж дійсне міжнародне водійське посвідчення.

У разі, якщо власник автомобіля не бажає використовувати автомобіль, є можливість заявити про це у Митній Службі за місцем проживання. Відтак, автівку буде знеруховлено. Працівник Митної Служби приїде за місцем Вашого проживання та заблокує кермо автівки на 6 місяців. Вартість таких послуг становить 10-20 €.

Важливо також знати, у разі, якщо в'їзд автомобілем до Греції не було засвідчено в документі під час перетину кордону, власникам автомобілів необхідно мати паспорти, що підтверджують дату їхнього в'їзду до Греції для того, щоби полегшити процедуру реєстрації для Митної Служби, яка зазначає дату перетину кордону автотранспортом.

У будь-якому разі, варто звернутися до митної служби за місцем Вашого проживання.

Питання 25: Чи може моя дитина бути зарахованою до освітніх закладів Греції?

Так, офіційна освіта є обов'язковою за безпосередньої присутності для дітей віком від 4-х до 15-ти років. Вони також можуть бути зарахованими до Старшої Школи (Ліцею), якщо досягнуть 15-ти чи 17-ти річного віку. Важливо, діти біженців і переселенців можуть бути зарахованими до школи у будь-який час упродовж навчального року. Організація solidaritynow у співпраці з іншими неурядовими організаціями запроваджує проєкт АСЕ

(англійська аббревіатура ACE - All Children in Education перекладається «Освіта для всіх дітей»), метою якого є полегшення інтеграції дітей біженців та переселенців у формальну систему освіти через надання освітніх неформальних послуг у Центрах Виконання Домашніх Робіт та Творчості.

Для детальнішого ознайомлення та поінформування, Ви можете відвідати нашу сторінку цього проєкту: <https://bit.ly/34Td59P>.

Питання 26: Які документи необхідно зібрати для зарахування моєї дитини до освітнього закладу?

Наразі, будь-якого документу, що засвідчує особу, наприклад, паспорт, буде достатньо, щоби Ваша дитина була зарахована до школи без решти офіційних документів. Працівник школи, який є відповідальним координатором у наданні освіти біженцям, згідно з місцем Вашого проживання, визначає до якого класу буде зарахована Ваша дитина. Після того, як Ви домовитеся про зустріч із директором школи, Ви ще раз маєте відвідати школу для завершення процедури зарахування Вашої дитини. Директор Вам надасть також певні документи, які Вам необхідно буде заповнити, а саме:

1. Заява на зарахування
2. Підтвердження Вашого місця проживання (Ви можете її отримати від відповідальної особи, якщо Ви мешкаєте у відкритій структурі, що Вас приймає або від Служби Обслуговування Громадської (КЕП)
3. Офіційні документи дитини та батьків.
4. Офіційна заява одного з батьків, що підтверджує попередні роки навчання у школі, країни Вашого походження.
5. Офіційна заява про участь дитини в підготовчих шкільних класах (ZEP), за умови відвідування.
6. Офіційна заява щодо харчування дитини та впровадження здорового харчування у школі. Отже, дитина забезпечується харчуванням.
7. Офіційна заяви особи/осіб, які супроводжуватимуть дитину до та зі школи.

Один із документів, що вимагатиметься від Вас упродовж першого часу навчання дитини в школі, називається Особова Картка Здоров'я Учня (A.D.U.M.). Вона видається педіатром після огляду лікарем Вашої дитини. Насамкінець, необхідно буде надати також і свідоцтво про вакцинації та щеплення дитини, що були зроблені раніше.

Питання 27: Якими є останні рекомендації та вимоги для зарахування до школи в час пандемії COVID-19?

З 1-го травня 2022, усі діти – вакциновані чи невакциновані – не зобов'язані робити селф-тест (self-test) 2 рази на тиждень (щопонеділка та щочетверга), що було обов'язковим раніше. З початком нового навчального року, у школах передбачається носіння маски, що не є обов'язковим. Також, у разі з'явлення симптомів, що можуть бути пов'язані із захворюванням, рекомендується робити селф-тест.

Питання 28: До якої школи Ви можете зарахувати моїх дітей?

Ваші діти можуть бути зараховані до найближчої школи за місцем Вашого проживання. Якщо Ви живете у відритому притулку, Ви можете звернутися до координатора у наданні освіти біженцям. У разі, якщо Ви є у програмі, що підтримує біженців, надаючи їм помешкання, Ви можете запитати громадського працівника. Якщо Ви самі забезпечуєте своє помешкання у міській зоні, Ви можете звернутися до найближчої поруч школи. Якщо ж Вам буде необхідна будь-яка допомога чи підтримка щодо освіти Ваших дітей, Ви можете звернутися до «Центру Виконання Домашніх Робіт та Творчості» в Афінах, Салоніках, Яніні та Кілкисі, які працюють під егідою програми UNICEF.

Питання 29: Чи обов'язково моїм дітям розмовляти грецькою для того, щоб їх зарахували до школи?

Ні. Вони вивчать грецьку в школі. Багато шкіл у Греції забезпечують дітям початкові уроки для вивчення грецької мови. Діти, для яких грецька мова не є рідною, мають можливість відвідувати додаткові уроки грецької мови і згодом доєднатися на уроках до інших дітей у школі (в залежності від віку дитини).

Питання 30: Чи може моя дитина отримати додаткову післяшкільну допомогу у виконанні домашнього завдання та вивчення мови?

Так, існують «Центри Виконання Домашніх Робіт та Творчості», які діють в Афінах, Салоніках, Яніні та Кілкисі під егідою організації SolidarityNow, а також інших неурядових фондаций у співпраці: UNICEF чи інших громадських інституцій, що забезпечують вивчення іноземних мов.

Розклад роботи «Центру Виконання Домашніх Робіт та Творчості» SolidarityNow

Місто	Адреса	Поштовий індекс	Години роботи	Номер телефону	Електронна скринька (e-mail)
Афіни	Вул. Іпіру 11	10433	09:00-19:00	21082336 51 & 69327649 79	athens@solidaritynow.org
Салоніки	Вул. І. Колетті 25д	54027	09:00-19:00	23105552 66 & 69360619 33	thebluecenter@solidaritynow.org
Яніна	Вул. Архієписко	45221	10:00-19:00	26510773 80 &	orangecenter@solidaritynow.org

	пу Макаріу 11 (Капаві)			69322456 22	
--	---------------------------	--	--	----------------	--

Питання 31: Чи можуть повнолітні відвідувати уроки грецької чи англійської мов?

Так, є різні організації, що забезпечують надання таких послуг, включно з організацією solidaritynow, Melissa, GCR Puxida, Generation 2.0, metadrasi, Hellenic Red Cross, ACCMR та багато інших. На сторінці refugee.info Ви можете ознайомитися із різними пропозиціями.

Нижче наводимо перелік Центрів, що забезпечують такі послуги в Салоніках:

1. То Blue Refugee Center, що діє під егідою організації solidaritynow. Центр надає послуги вивчення грецької та англійської мов для неповнолітніх та повнолітніх. Для відвідування Вам необхідно буде зробити попередній запис за контактами: тел: 2310555266 & 6936061933, електронна скринька: thebluecenter@solidaritynow.org
2. Міжнародна організація «Червоного Хреста» (IFRC): Уроки грецькою он-лайн. Необхідна попередня заява у воцані (whatsapp) за номером телефону +306955563472.
3. Організація ODYSSEAS, Solidarity School, що діє в Салоніках. Заняття грецькою в мережі. Необхідне звернутися листом до організації за електронною адресою: odisseasmet@yahoo.com.
4. Організація Irida, що діє в Салоніках: Грецька для жінок. Необхідна попередня заява у воцані (whatsapp) за номером телефону +306907289836.
5. Школа Новогрецької Мови Університету Аристотеля в Салоніках, що забезпечує вивчення грецької мови для повнолітніх (всі рівні). Навчання відбувається як он-лайн, так і у класах закладу. Є різні за тривалістю курси, а саме: тримісячні, шестимісячні та дев'ятимісячні, що складаються за 10-ти та 20-ти тижневої годинної програми. Для запису Вам необхідно мати:
 - a. Документ, що підтверджує Ваше законне перебування у Греції (прохання про надання притулку, статус біженця, посвідка на постійне місце проживання чи віза)
 - b. Документ про закінчення школи
 - c. Плата 50 єврів за прийняття заяви

Кожен із курсів має різну оплату за навчання, залежно від тривалості навчання. Проте, можна подати заяву на безоплатне навчання на цим покликанням: <https://smg.web.auth.gr/may2019b/programmata-2/>

Питання 32: Які послуги надає SolidarityNow?

Основна мета організації solidaritynow – це підтримка всіх найуразливіших членів нашого суспільства без обмежень за допомогою різних програм.

Окрім підтримки через освітні проєкти (див. Питання 30 вище), організація solidaritynow діє в Центрах у Афінах та Салоніках, що надають усім низку додаткових послуг. Обидва Центри є відкритими для відвідувачів та інформації. Ви можете зконтактувати із працівниками Центрів задзвонивши за такими номерами телефонів (з понеділка по п'ятницю з 09:00 до 17:00):

Афіни Solidarity Center: +3021 0822 0883

Салоніки, Blue Refugee Center: +30231 055 5266

У Центрах діють такі служби:

Соціальні послуги

- Служба Соціального Захисту
- Поради
- Підтримка

Служби психологічної підтримки:

- Психологічна підтримки та поради
- Особиста та групова психотерапії
- Групи з інтеграції та допомоги

Правові служби

- Правові поради
- Посередництво (медіація)
- Представництво у суді

Служби працевлаштування

- Підтримка безробітних та пошук місця праці
- Професійна орієнтація та консультації
- Навчання навичкам пошуку місця праці та планування кар'єри

Бухгалтерський та податкова служби приватних осіб

- Поради та рекомендації щодо пільг, соціальних виплат та боргових зобов'язань

Усі послуги безоплатні.